

# SERIE SIP CONTEMPORÁNEA

CTM-S2213

Teléfono de hotel SIP contemporánea petite con cable de 1 línea

**vtech**<sup>®</sup>

Manual de usuario

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La placa de características aplicada se encuentra en la parte inferior o trasera del producto.

Al utilizar el equipo telefónico, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, incluyendo las siguientes:

1. Este producto debe ser instalado por un técnico cualificado.
2. Este producto sólo debe conectarse al equipo anfitrión y nunca directamente a la red, como la red pública de conmutación de zonas (PSTN) o los servicios telefónicos ordinarios (POTS).
3. Lea y comprenda todas las instrucciones.
4. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el producto.
5. Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.
6. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, lavadero o piscina, o en un sótano o ducha húmeda.
7. No coloque este producto sobre una mesa, estantería, soporte u otras superficies inestables.
8. Las ranuras y los orificios de la parte posterior o inferior de la base del teléfono y del auricular están previstos para la ventilación. Para protegerlos del sobrecalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse colocando el producto sobre una superficie blanda, como una cama, un sofá o una alfombra. Este producto no debe colocarse nunca cerca o encima de un radiador o registro de calor. Este producto no debe colocarse en ninguna zona en la que no haya una ventilación adecuada.
9. Este producto sólo debe funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de marcado. Si no está seguro del tipo de corriente que se suministra en las instalaciones, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local.
10. No permita que nada se apoye en el cable de alimentación. No instale este producto donde el cable pueda ser pisado.
11. No introduzca nunca objetos de ningún tipo en este producto a través de las ranuras de la base del teléfono o del auricular, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosos o crear un cortocircuito. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.
12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte este producto, llévelo a un servicio técnico autorizado. Abrir o retirar partes de la estación base o del microteléfono que no sean las puertas de acceso especificadas puede exponerle a tensiones peligrosas u otros riesgos. Un montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica cuando el producto se utilice posteriormente.
13. No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores.
14. Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado en las siguientes condiciones:
  - Cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados o deshilachados.
  - Si se ha derramado líquido sobre el producto.
  - Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
  - Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles que estén contemplados en las instrucciones de funcionamiento. El ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y suele requerir

- un trabajo exhaustivo por parte de un técnico autorizado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
- Si el producto se ha caído y la base del teléfono y/o el auricular se han dañado.
  - Si el producto presenta un cambio evidente en su rendimiento.
15. Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un riesgo remoto de descarga eléctrica por la tormenta eléctrica.
16. No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas en las proximidades de la misma. En determinadas circunstancias, puede producirse una chispa al conectar el adaptador a la toma de corriente o al colocar el teléfono en su soporte. Se trata de un evento común asociado al cierre de cualquier circuito eléctrico. El usuario no debe enchufar el teléfono a una toma de corriente, y no debe colocar un auricular cargado en la base, si el teléfono se encuentra en un entorno que contenga concentraciones de gases inflamables o que favorezcan las llamas, a menos que haya una ventilación adecuada. Una chispa en dicho entorno podría crear un incendio o una explosión. Tales entornos podrían incluir: uso médico de oxígeno sin ventilación adecuada; gases industriales (disolventes de limpieza; vapores de gasolina; etc.); una fuga de gas natural; etc.
17. Ponga el auricular de su teléfono junto a la oreja sólo cuando esté en modo de conversación normal.
18. Los adaptadores de corriente están pensados para ser orientados correctamente en posición vertical o en el suelo. Las clavijas no están diseñadas para mantener el enchufe en su sitio si se conecta a una toma de corriente del techo, debajo de la mesa o del armario.
19. Utilice únicamente el cable de alimentación y las pilas indicadas en este manual. No tire las pilas al fuego. Pueden explotar. Consulte los códigos locales para conocer las posibles instrucciones especiales de eliminación.
20. En la posición de montaje en la pared, asegúrese de montar la base del teléfono en la pared alineando los ojales con los pernos de montaje de la placa de pared. A continuación, deslice la base del teléfono hacia abajo en ambos pernos de montaje hasta que se bloquee en su lugar. Consulte las instrucciones completas en Instalación en el manual del usuario.
21. Este producto debe montarse a una altura inferior a 2 metros.
22. PoE listado (Se considera que el producto no requiere conexión a una red Ethernet con enrutamiento de planta externa).

   PRECAUCIONES

- Mantenga los objetos metálicos pequeños, como alfileres y grapas lejos del receptor del microteléfono;
- Para los equipos enchufables, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible;
- La placa de características aplicada se encuentra en la parte inferior del producto;
- El equipo sólo se utiliza para el montaje en alturas < 2m.

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

# CONTENIDO

<b>Instrucciones de seguridad importantes.....</b>	<b>2</b>
<b>Lista de comprobación de partes .....</b>	<b>7</b>
<b>Disposición del teléfono.....</b>	<b>8</b>
<b>Instalación .....</b>	<b>9</b>
<b>Configuración .....</b>	<b>13</b>
<b>Instalación .....</b>	<b>14</b>
<b>Apéndice.....</b>	<b>16</b>
Resolución de problemas.....	16
Programa de garantía limitada de VTech Hospitality.....	19
Reglamentos de la FCC, el ACTA y IC .....	21
Mantenimiento .....	23
Renuncia y limitación de la responsabilidad.....	23
<b>Especificaciones técnicas .....</b>	<b>24</b>

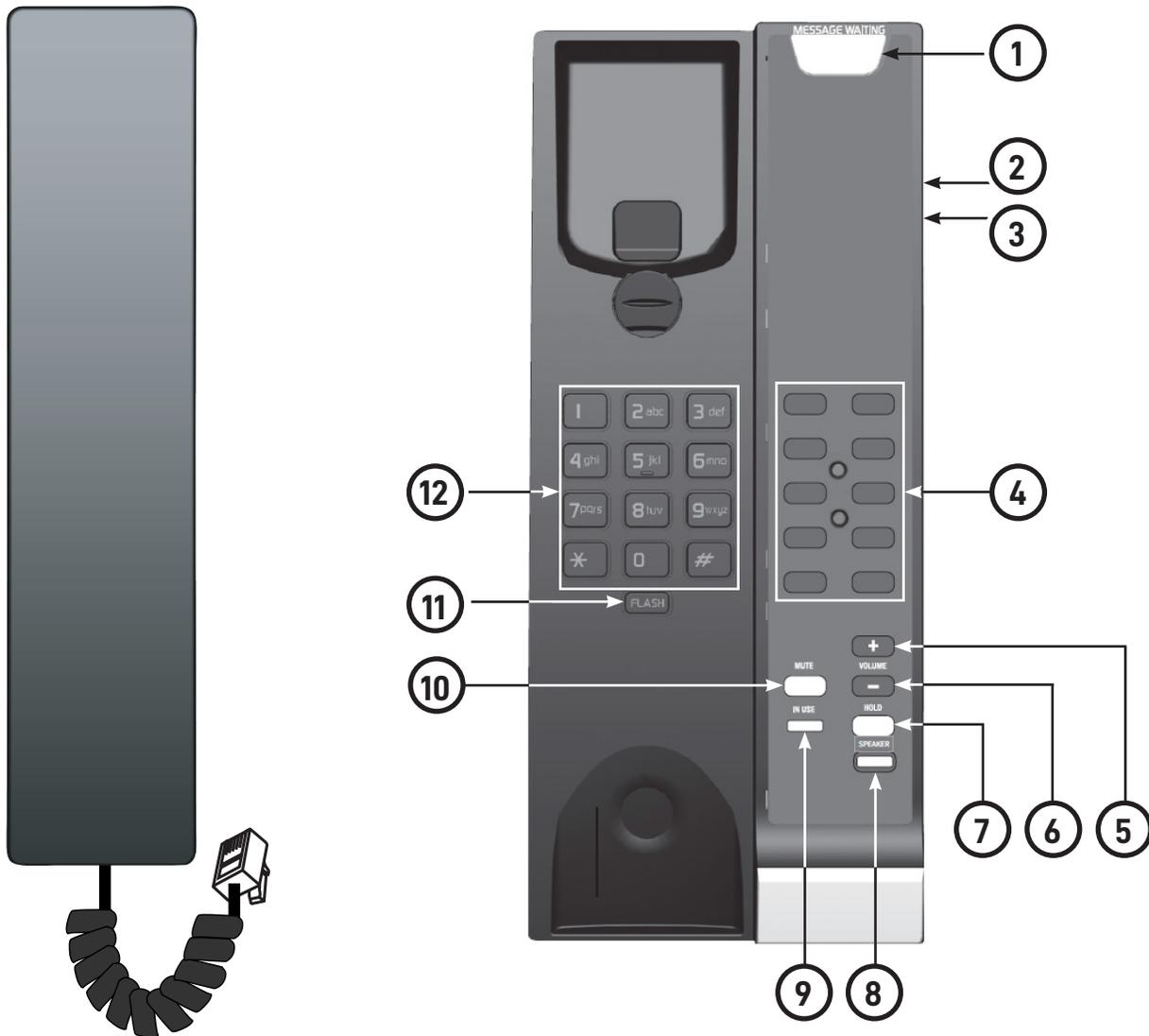
# Lista de comprobación de partes

Elementos contenidos en el paquete del **teléfono con cable** respectivo:

NOMBRE DEL MODELO	NÚMERO DE MODELO	PARTES INCLUIDAS			
		BASE DE TELÉFONO CON PLACA FRONTAL Y SUPERPOSICIÓN	SOPORTE DE MONTAJE EN PARED	CABLE DE RED   BASE TELEFÓNICA ADAPTADOR DE CORRIENTE	TELÉFONO CON CABLE
Teléfono de hotel SIP contemporánea Petite con cable de 1 línea	CTM-S2213				

# Disposición del teléfono

## Teléfono de hotel SIP contemporánea petite con cable de 1 línea - CTM-S2213



1	LED <b>MENSAJE EN ESPERA</b>
2	Puerto RJ-45 <b>COMPUTER</b>
3	<b>SÓLO CARGA USB</b> (Puerto USB sólo para la carga)
4	Teclas de marcación rápida
5	Tecla <b>VOLUMEN +</b>
6	Tecla <b>VOLUMEN -</b>

7	Tecla <b>HOLD</b>
8	Tecla <b>ALTAVOZ</b>
9	Luz <b>EN USO</b>
10	Luz <b>SILENCIO</b>
11	Tecla <b>FLASH</b>
12	Teclas de marcación numérica

## Instalación

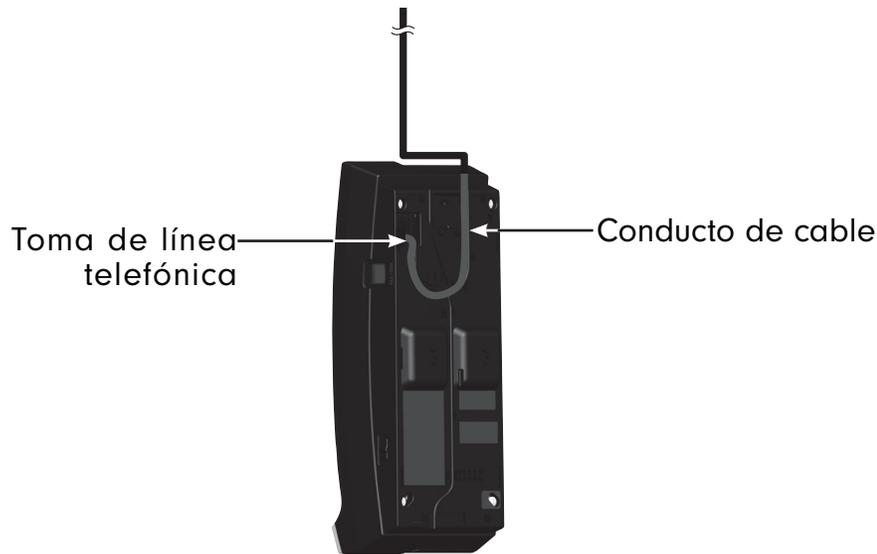
### Teléfono de hotel SIP contemporánea petite con cable de 1 línea - CTM-S2213

#### INSTALACIÓN DE LA ESTACIÓN BASE

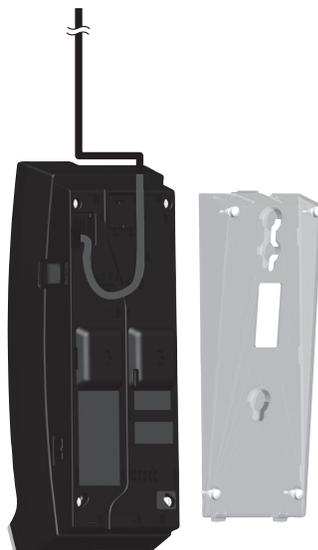
El teléfono puede adaptarse a un uso de sobremesa o montarse en una placa telefónica de pared estándar.

#### Opción de instalación - posición de escritorio

1. Dé la vuelta a la base del teléfono con la parte inferior hacia arriba. Conecte el cable de la línea telefónica a la base del teléfono y páselo por el conducto de cables.

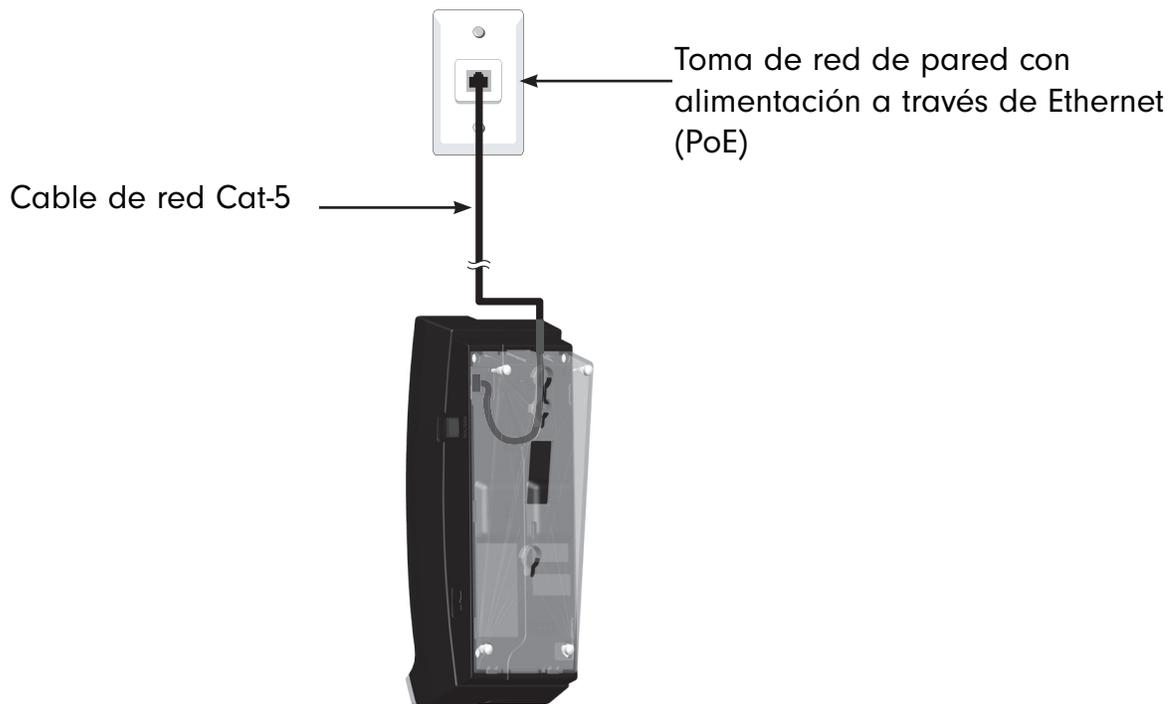


2. Coloque el soporte de montaje como se muestra. Introduzca las dos pestañas pequeñas del soporte de montaje en las ranuras inferiores de la base del teléfono. A continuación, presione la lengüeta grande del soporte de montaje y empújela firmemente en la ranura superior de la base del teléfono.



## INSTALACIÓN DE LA BASE TELEFÓNICA

3. Instale la base del teléfono como se muestra a continuación. A continuación, conecte el cable del auricular en espiral a la base del teléfono.



Una vez instalado, el teléfono comienza un proceso de inicialización y registro del sistema de cuatro pasos.

- (1) El botón **MUTE** /  y el botón  **SPEAKER** se encienden y luego se apagan.
- (2) El botón **MUTE** /  destella.
- (3) El botón **MUTE** /  deja de destellar.
- (4) El LED **MESSAGE WAITING, MUTE** /  y el botón  **SPEAKER** se ilumina durante 500ms cuando la inicialización y el registro del sistema son exitosos.

If the system registration fails, the  **SPEAKER** parpadea dos veces cada segundo.

Para restablecerlo, desconecte el cable de red Cat-5 de la toma de pared de la red con Power over Ethernet (PoE) y vuelva a conectarlo.

### ⚠PRECAUCIONES

Utilice únicamente el cable de red suministrado.

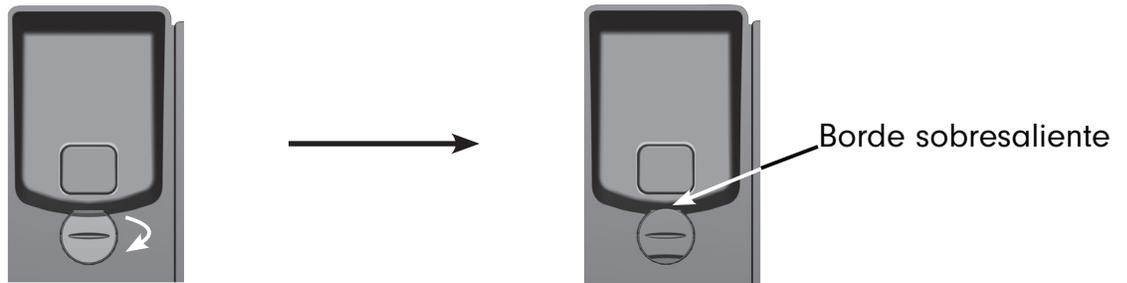
El cable de red suministrado no está diseñado para ser utilizado en otros dispositivos informáticos. Está prohibido utilizarlo en otros dispositivos informáticos.

Para pedir un repuesto, visite nuestro sitio web en [www.vtechhotelphones.com](http://www.vtechhotelphones.com) o llame al 1-888-907-2007.

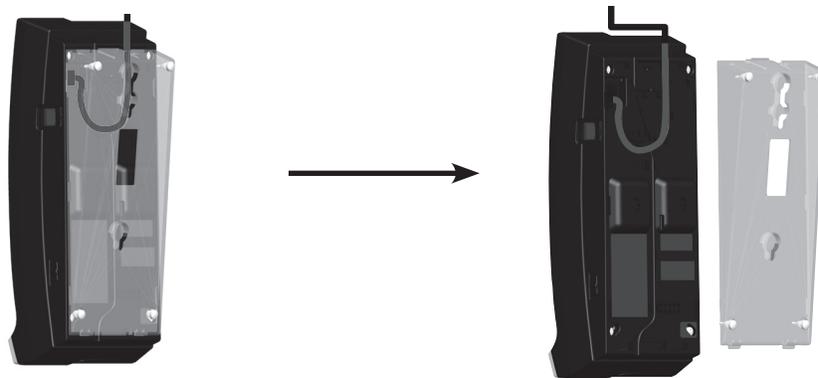
## OPCIÓN DE INSTALACIÓN: CONVERSIÓN DE LA POSICIÓN DE SOBREMESA A LA DE PARED

### PARA MONTAR LA BASE DEL TELÉFONO EN LA PARED

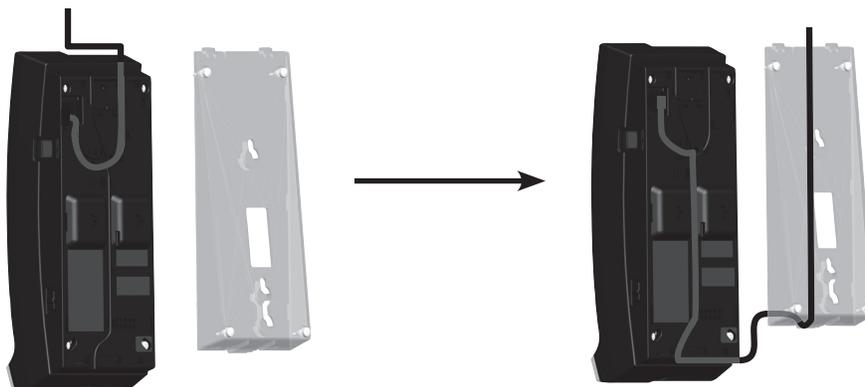
1. Deje a un lado el auricular con cable. En el soporte de la base del teléfono, coloque una moneda en la ranura del clip de montaje en la pared y gire media vuelta (180 grados). Se bloquea en su lugar con el borde que sobresale apuntando hacia el borde superior de la base del teléfono. Este borde saliente sostiene el auricular con cable cuando el teléfono está montado en la pared.



2. Desenchufe el cable de la línea telefónica de la toma de pared del teléfono. A continuación, presione la lengüeta grande del soporte de montaje para retirarlo de la ranura superior de la base del teléfono.



3. Ponga el soporte de montaje boca abajo. Retire el cable de la línea telefónica del conducto de cables y páselo por la ranura de la parte inferior del soporte de montaje. Introduzca las lengüetas pequeñas del soporte de montaje en las ranuras superiores de la base del teléfono. A continuación, presione la lengüeta grande del soporte de montaje y empújela firmemente en la ranura inferior de la base del teléfono.

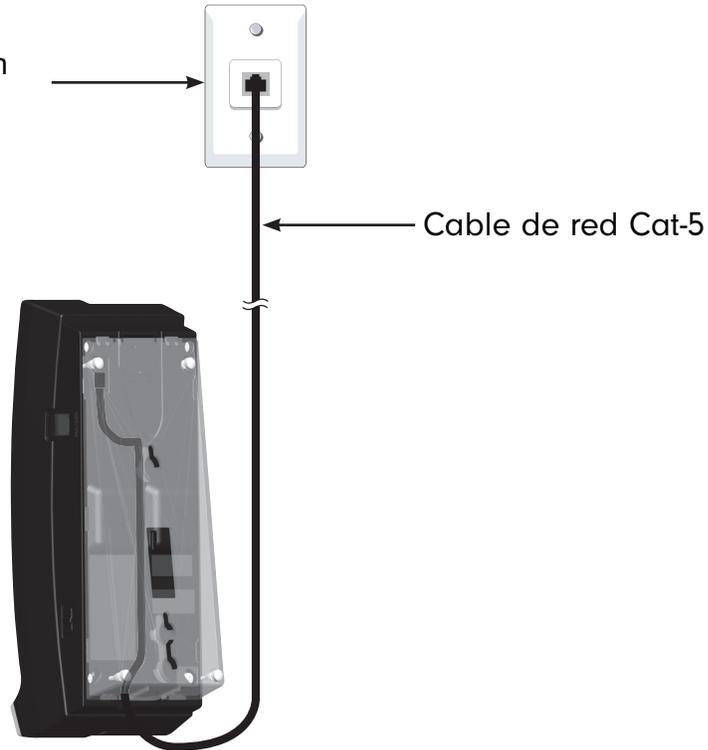


## OPCIÓN DE INSTALACIÓN: CONVERSIÓN DE LA POSICIÓN DE SOBREMESA A LA DE PARED

### PARA MONTAR LA BASE DEL TELÉFONO EN LA PARED

4. Monte la base del teléfono en la pared alineando los ojales con los pernos de montaje de la placa de pared. A continuación, deslice la base del teléfono hacia abajo en ambos pernos de montaje hasta que se bloquee en su lugar. Coloque el auricular en el soporte de la base del teléfono.

Toma de red de pared con alimentación a través de Ethernet (PoE)



## Configuración

### Teléfono de hotel SIP contemporánea petite con cable de 1 línea - CTM-S2213

Todos los ajustes del teléfono se programan a través del portal web administrativo. Consulte el Manual de configuración del teléfono SIP para obtener más detalles.

## Operación

### Teléfono de hotel SIP contemporánea petite con cable de 1 línea - CTM-S2213

#### UTILIZAR EL AURICULAR CON CABLE Y LA BASE DEL TELÉFONO

El auricular con cable y el altavoz de la base telefónica no pueden utilizarse al mismo tiempo. Sin embargo, es posible alternar las llamadas entre el auricular con cable y el altavoz de la base telefónica.

#### RECIBIR UNA LLAMADA

Cuando hay una llamada entrante, el teléfono suena. La luz de **IN USE** y el LED **MESSAGE WAITING** parpadean.

#### RESPONDER A UNA LLAMADA CON EL AURICULAR CON CABLE

Levante el auricular con cable de la base del teléfono. El indicador luminoso **IN USE** se ilumina cuando la línea telefónica está en uso.

#### RESPONDER A UNA LLAMADA UTILIZANDO EL ALTAVOZ DE LA BASE DEL TELÉFONO

En la base del teléfono, oprima el botón **SPEAKER** se ilumina cuando está en modo altavoz.

#### HACER UNA LLAMADA

##### HACER UNA LLAMADA CON EL AURICULAR CON CABLE

Descuelgue el auricular con cable de la base del teléfono o oprima el botón **SPEAKER**. Escuche el tono de marcación y marque el número deseado, o oprima una tecla de marcación rápida en la base del teléfono para marcar un número programado. El botón **SPEAKER** se ilumina cuando está en modo altavoz.

#### FINALIZAR UNA LLAMADA

Coloque el auricular con cable en la base del teléfono cuando utilice el auricular con cable, o oprima el botón **SPEAKER** cuando esté en modo altavoz.

#### CAMBIAR UNA LLAMADA ENTRE EL AURICULAR CON CABLE Y EL ALTAVOZ DE LA BASE DEL TELÉFONO

- Para pasar una llamada del auricular con cable al altavoz de la base del teléfono, oprima el botón **SPEAKER** de la base del teléfono y, a continuación, coloque el auricular con cable en la base del teléfono.
- Para pasar una llamada del altavoz de la base del teléfono al auricular con cable que se encuentra en la base del teléfono, levante el auricular con cable de la base del teléfono.
- Para pasar una llamada del altavoz de la base del teléfono al auricular con cable que no está en la base del teléfono, oprima el botón **SPEAKER** de la base del teléfono.

#### VOLUMEN

El volumen de escucha y el volumen del timbre se pueden ajustar en la base del teléfono.

##### AJUSTAR EL VOLUMEN DE ESCUCHA

Durante una llamada, oprima **VOLUME+** o **VOLUME-** para ajustar el volumen de escucha. En la siguiente llamada se recupera el volumen de escucha por defecto.

##### AJUSTAR EL VOLUMEN DEL TIMBRE

Cuando la base del teléfono esté inactiva, oprima **VOLUME+** o **VOLUME-** para ajustar el volumen del timbre.

## LLAMADA EN ESPERA

1. Cuando oiga un tono de llamada en espera durante una llamada, oprima el botón **FLASH** para poner la llamada actual en espera y atender la nueva llamada entrante.
2. Oprima el botón **FLASH** o el gancho de cambio rápidamente en cualquier momento para pasar de una llamada a otra.

## SILENCIAR

### SILENCIAR EL MICRÓFONO

1. Durante una llamada, oprima **MUTE** /  .
  - El botón **MUTE** /  se ilumina cuando la función de silencio está activada. Podrá oír al interlocutor en el otro extremo, pero éste no podrá oírle a usted.
2. Oprima de nuevo **MUTE** /  para reanudar la conversación.
  - La luz en el botón  se apaga.

### INDICADOR DE MENSAJE EN ESPERA

Cuando se recibe un mensaje de voz, el LED de **Mensaje en espera** de la base del teléfono parpadea.

## MAINTENER UNA LLAMADA

### PARA PONER UNA LLAMADA EN ESPERA:

Durante una llamada, oprima el botón **MUTE** de la base del teléfono para poner esa llamada en espera.

### PARA RETIRAR LA LLAMADA EN ESPERA:

Oprima el gancho o el botón  **SPEAKER** en la base del teléfono o levante el auricular con cable si está colgado.

## TRANSFERIR UNA LLAMADA

3. Durante una llamada, oprima el botón **FLASH** para poner la llamada actual en espera.
4. Cuando oiga un tono de llamada, marque el número al que desea transferir la llamada.
5. Cuando oiga el tono de llamada o se conteste la llamada, vuelva a colocar el auricular con cable en la base del teléfono. A continuación, la llamada se transfiere.

### PUERTO DE ORDENADOR

Puede dirigir su ordenador a través del puerto **COMPUTER** (RJ-45) situado en el lateral de la base del teléfono para obtener acceso a Internet.

### PUERTO USB

El puerto  en el lateral de la base del teléfono puede utilizarse para cargar dispositivos (hasta 500mA @ 5V). La carga se suspenderá cuando haya una llamada entrante o el teléfono esté en uso.

# Apéndice

## Resolución de problemas

Si tiene dificultades con los teléfonos, pruebe las siguientes sugerencias. Para el servicio de atención al cliente, visite nuestro sitio web en [www.vtechhotelpPhones.com](http://www.vtechhotelpPhones.com) o llame al 1-888-907-2007.

### PARA TELÉFONO CON CABLE

PREGUNTA	SOLUCIONES
El teléfono no funciona en absoluto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que hay un cable de red Cat-5 enchufado en el puerto LAN de la base del teléfono y en la toma de pared de red con Power over Ethernet (PoE).</li><li>• Desenchufe el cable de red Cat-5 de la toma de red de la pared. Espere unos 15 segundos y vuelva a enchufarlo.</li><li>• Desconecte la base del teléfono de la toma de red y conecte otro teléfono que funcione. Si el otro teléfono no funciona, el problema está probablemente en el cableado o en el servidor de red.</li></ul>
No hay tono de llamada.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pruebe todas las sugerencias anteriores.</li><li>• Es posible que el cable de red Cat-5 esté defectuoso. Instale un nuevo cable de red Cat-5.</li><li>• Asegúrese de que su red proporciona alimentación a través de Ethernet (PoE).</li><li>• Desconecte la base del teléfono de la toma de pared de la red y conecte otro teléfono que funcione. Si tampoco hay tono de marcación en este teléfono, el problema está en su cableado o en el servidor de red.</li><li>• Asegúrese de que el proceso de inicialización y registro del sistema se completa. La tecla del altavoz parpadea dos veces cada segundo si hay errores en el proceso de inicialización y registro del sistema.</li></ul>

## PREGUNTA

## SOLUCIONES

No puedo marcar.

- Pruebe todas las sugerencias anteriores.
- Asegúrese de que hay tono de llamada antes de marcar.
- El plan de marcación de su hotel puede requerir un prefijo, como marcar el 9, para algunas llamadas internas o externas. Compruebe que el número marcado contiene los prefijos necesarios. Consulte el Manual de configuración del teléfono SIP para más detalles.
- Compruebe la configuración de su servidor SIP. Si otros teléfonos SIP de su hotel tienen el mismo problema, el problema está en el cableado o en el servidor de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (pueden aplicarse cargos).

El botón de marcación rápida no funciona en absoluto.

- Es posible que la tecla de marcación rápida no esté bien programada. Compruebe la configuración administrativa de su teléfono. Consulte el Manual de configuración del teléfono SIP para más detalles.

El teléfono no suena cuando hay una llamada entrante.

- Asegúrese de que el cable de red Cat-5 está conectado al puerto LAN de la base del teléfono y a la toma de pared de la red con "Power over Ethernet" (PoE).
- Asegúrese de que su red proporciona alimentación a través de Ethernet (PoE).
- Compruebe su servidor SIP o la configuración administrativa del teléfono. Consulte la Guía de configuración del teléfono SIP para más detalles.
- El cable de red Cat-5 puede estar defectuoso. Instale un nuevo cable de red Cat-5.
- Si otros teléfonos de su hotel tienen el mismo problema, el problema está en el cableado o en el servidor de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (pueden aplicarse cargos).

Hay interferencias durante una conversación telefónica.

- Desconecte la base del teléfono de la toma de pared de la red y conecte otro teléfono SIP cuyo funcionamiento haya sido verificado. Compruebe la configuración del servidor SIP. Si las llamadas siguen sin ser claras, el problema está probablemente en el cableado o en el servidor de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (pueden aplicarse cargos).
- Si otros teléfonos SIP de su hotel tienen el mismo problema después de comprobar la configuración de su servidor SIP, el problema está en el cableado o en el servicio telefónico local. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (pueden aplicarse cargos).

El teléfono no puede registrarse en el servidor de red.

- Asegúrese de que su red proporciona alimentación a través de Ethernet (PoE).
- Asegúrese de que el proceso de inicialización y registro del sistema se ha completado.
- Si hay un error durante el proceso de inicialización y registro del sistema, el botón  **SPEAKER** parpadea dos veces cada segundo. Desconecte el cable de red Cat-5 de la toma de red y conéctelo de nuevo a la toma de red con Power over Ethernet (PoE) para iniciar de nuevo el proceso de inicialización y registro del sistema.

Oigo otras llamadas cuando utilizo el teléfono.

- Desconecte la base del teléfono de la toma de pared de la red y conecte otro teléfono que funcione. Compruebe la configuración del servidor. Si las llamadas siguen sin ser claras, el problema está probablemente en el cableado o en el servidor de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (pueden aplicarse cargos).

## Apéndice

### Programa de garantía limitada de VTech Hospitality

VTech Communications, Inc., el fabricante del Producto de Hospitalidad de VTech ("Producto"), garantiza al titular de una prueba de compra válida ("usuario final" o "usted") que el Producto y todos los accesorios proporcionados por VTech en el paquete del Producto están libres de defectos de material y mano de obra, de acuerdo con los siguientes términos y condiciones, cuando se instalan y utilizan normalmente y de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento del Producto. La garantía limitada se extiende al usuario final de este Producto y se aplica únicamente si dicho Producto se adquiere a través de un distribuidor de los Estados Unidos de América y/o Canadá. El período de garantía limitada para este Producto se determina en base a lo siguiente:

#### 5 AÑOS - MODELOS ANALÓGICOS

- Todos los modelos clásicos - con y sin cable
- Todos los modelos contemporáneos - con y sin cable
- Todos los modelos TrimStyle

#### 2 AÑOS - MODELOS SIP SIN PANTALLA

- Todos los modelos clásicos - con y sin cable
- Todos los modelos contemporáneos - con y sin cable
- Todos los modelos TrimStyle

Durante el período de garantía limitada, el representante de servicio autorizado de VTech reparará o reemplazará, a opción de VTech, sin cargo alguno, un Producto que no esté libre de defectos en materiales y mano de obra. Si el representante de servicio autorizado de VTech repara el Producto, se pueden utilizar piezas de repuesto nuevas o renovadas. Si el Producto es reemplazado, puede ser sustituido por un Producto nuevo o reacondicionado del mismo

o similar diseño. La reparación o sustitución del Producto, a elección de VTech, es la única solución.

El período de garantía limitada para el Producto comienza en la fecha en que el usuario final toma posesión del Producto. Esta garantía limitada también se aplica a los Productos reparados o de reemplazo durante un período de: (a) 90 días a partir de la fecha en que el Producto reparado o de reemplazo se envía al usuario; o (b) el tiempo restante de la garantía limitada original como se describe anteriormente; lo que sea más largo.

Esta garantía limitada no cubre:

1. Producto o piezas que hayan sido sometidos a un mal uso, accidente, transporte u otros daños físicos, instalación incorrecta, funcionamiento o manipulación anormal, negligencia, inundación, fuego, agua u otra intrusión de líquidos; o
2. Producto que haya sido dañado debido a una reparación, alteración o modificación por cualquier persona que no sea un representante de servicio autorizado de VTech; o
3. Producto en la medida en que el problema experimentado sea causado por las condiciones de la señal, la fiabilidad de la red o los sistemas de cable o antena; o
4. Producto en la medida en que el problema sea causado por el uso de accesorios que no sean de VTech; o
5. Producto cuyas pegatinas de garantía/calidad, placas de número de serie del producto o números de serie electrónicos hayan sido retirados, alterados o resulten ilegibles; o
6. Producto comprado, utilizado, reparado o enviado para su reparación desde fuera de los Estados Unidos o Canadá, o utilizado para fines comerciales o institucionales no aprobados (incluyendo, pero no limitándose a los Productos utilizados para fines de alquiler); o

7. Producto devuelto sin una prueba de compra válida; o
8. Los cargos o costes incurridos por el usuario final, y el riesgo de pérdida o daño, por la retirada y el envío del Producto, o por la instalación o puesta en marcha, el ajuste de los controles del cliente y la instalación o reparación de sistemas fuera de la unidad.
9. Los cables de línea o de bobina, los revestimientos de plástico, los conectores, los adaptadores de corriente y las pilas, si el Producto se devuelve sin ellos. VTech cobrará al usuario final los precios vigentes en ese momento por cada uno de los artículos que falten.
10. Baterías de NiCd, NiMH o Li-ion, o adaptadores de corriente, que, bajo cualquier circunstancia, están cubiertos por una garantía de un (1) año solamente.

Salvo lo dispuesto por la ley aplicable, usted asume el riesgo de pérdida o daño durante el tránsito y el transporte y es responsable de los gastos de entrega o manipulación incurridos en el transporte del Producto(s) al lugar de servicio. El representante de servicio autorizado de VTech le devolverá el producto reparado o reemplazado bajo esta garantía limitada, con los gastos de transporte, entrega y manipulación prepagados. VTech no asume ningún riesgo de daño o pérdida del Producto en tránsito.

Si el fallo del Producto no está cubierto por esta garantía limitada, o el comprobante de compra no cumple con los términos de esta garantía limitada, VTech se lo notificará y le pedirá que autorice el coste de la reparación y los gastos de envío de vuelta para la reparación de los Productos que no están cubiertos por esta garantía limitada. Usted debe pagar el coste de la reparación y los gastos de envío de vuelta para la reparación de los Productos que no están cubiertos por esta garantía limitada.

## OTRAS LIMITACIONES

Esta garantía es el acuerdo completo y exclusivo entre usted y VTech. Sustituye a todas las demás comunicaciones escritas u orales relacionadas con este Producto. VTech no ofrece ninguna otra garantía para este Producto, ya sea expresa o implícita, oral o escrita, o estatutaria. La garantía describe exclusivamente todas las responsabilidades de VTech con respecto al Producto. Nadie está autorizado a realizar modificaciones a esta garantía y usted no debe confiar en ninguna de ellas.

La responsabilidad de VTech ante el usuario final en virtud de la presente garantía no superará el precio de compra del Producto. En ningún caso VTech será responsable de ningún daño indirecto, especial, incidental, consecuente o similar (incluyendo, pero sin limitarse a la pérdida de beneficios o ingresos, la incapacidad de utilizar el producto, u otros equipos asociados, el coste de los equipos de sustitución, y las reclamaciones de terceros) que resulten del uso de este Producto. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también tiene otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

## Apéndice

### Reglamentos de la FCC, el ACTA y IC

#### FCC PARTE 15

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso se exigirá al usuario que corrija las interferencias a su cargo.

**ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones en este equipo que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Es posible que no se garantice la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono.

#### Exposición a la radiación RF

Este teléfono VoIP cumple con los límites de exposición a la radiación RF de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado.

**Precaución:** Para mantener el cumplimiento del requisito de exposición a la radiofrecuencia, el teléfono se instalará y utilizará de manera que

las partes del cuerpo del usuario que no sean las manos mantengan una distancia de 20 cm o más.

#### FCC PARTE 68 Y ACTA

##### Información al consumidor

- A. Este equipo cumple con la parte 68 de las normas de la FCC y con los requisitos adoptados por el Consejo Administrativo para los Accesorios de Terminales (ACTA). En la parte inferior de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US: AAAEQ##TXXXX. Si se solicita, este número debe facilitarse a la compañía telefónica.
- B. En el embalaje de cada equipo terminal homologado se proporciona un código de orden de servicio universal (USOC) para los conectores aplicables (es decir, RJ45C).
- C. El enchufe y la clavija utilizados para conectar este equipo al cableado de las instalaciones y a la red telefónica deben cumplir las normas aplicables de la Parte 68 de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Con este producto se suministra un cable LAN (RJ45) y un enchufe modular que cumplen la normativa. Normalmente se debe utilizar una clavija RJ45 para conectarse al equipo SIP a través del cable LAN. Consulte las instrucciones de instalación para más detalles.
- D. Si este equipo causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación que puede ser necesario interrumpir temporalmente el servicio. Pero si el aviso previo no es práctico, la compañía telefónica lo notificará al cliente lo antes posible. Además, se le informará de su derecho a presentar una queja ante la FCC si lo considera necesario.
- E. La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos,

operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica le avisará con antelación para que pueda realizar las modificaciones necesarias para mantener el servicio ininterrumpido.

- F. Si tiene problemas con este equipo, póngase en contacto con

VTech Communications, Inc.  
1-888-907-2007

para obtener información sobre la reparación o la garantía. Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede pedirle que desconecte el equipo hasta que se resuelva el problema.

- G. Por favor, siga las instrucciones de reparación si las hay (por ejemplo, la sección de sustitución de la batería); de lo contrario, no altere ni repare ninguna parte del dispositivo excepto las especificadas.
- H. La conexión al servicio de línea compartida está sujeta a las tarifas estatales. Póngase en contacto con la comisión estatal de servicios públicos, la comisión de servicios públicos o la comisión de empresas para obtener información.
- I. **AVISO:** Si su casa tiene un equipo de alarma especialmente cableado conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este teléfono SIP no desactive su equipo de alarma. Si tiene dudas sobre lo que inhabilitará el equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador cualificado.
- J. Este equipo es compatible con audífonos.

**AVISO:** Según los informes de las compañías telefónicas, las sobretensiones eléctricas de CA, que suelen producirse por la caída de rayos, son muy destructivas para los equipos telefónicos conectados a fuentes de alimentación de CA. Para minimizar los daños causados por este tipo de sobretensiones, se recomienda utilizar un descargador de sobretensiones.

## INDUSTRIA CANADÁ

Este aparato digital de clase A cumple con los requisitos canadienses:

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A).

Este dispositivo cumple con las normas RSS exentas de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Es posible que no se garantice la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono.

El término "IC:" antes del número de certificación/registro sólo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada. Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.

## Mantenimiento

### CUIDAR EL TELÉFONO

Su teléfono contiene piezas electrónicas sofisticadas, por lo que debe ser tratado con cuidado.

### EVITAR EL TRATO BRUSCO

Coloque el auricular en el suelo con cuidado. Guarde el material de embalaje original para proteger su teléfono si alguna vez tiene que enviarlo.

### EVITAR EL AGUA

Su teléfono puede resultar dañado si se moja. No utilice el teléfono al aire libre bajo la lluvia, ni lo manipule con las manos mojadas. No instale la estación base cerca de un lavabo, una bañera o una ducha.

### TORMENTAS ELÉCTRICAS

Las tormentas eléctricas pueden provocar a veces subidas de tensión perjudiciales para los equipos electrónicos. Por su propia seguridad, tenga cuidado al utilizar aparatos eléctricos durante las tormentas.

### LIMPIEZA DEL TELÉFONO

Su teléfono tiene una carcasa de plástico resistente que debería conservar su brillo durante muchos años. Límpiela sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua o jabón suave. No utilice un exceso de agua ni disolventes de limpieza de ningún tipo.

## Renuncia y limitación de la responsabilidad

VTech Communications, Inc. y sus proveedores no asumen ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida resultante del uso de este manual de usuario. VTech Communications, Inc. y sus proveedores no asumen ninguna responsabilidad por cualquier pérdida o reclamación de terceros que pueda surgir por el uso de este producto. VTech Communications, Inc. y sus proveedores no asumen ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida causada por el borrado de datos como resultado de un mal funcionamiento, batería agotada o reparaciones. Asegúrese de hacer copias de seguridad de los datos importantes en otros medios para protegerse contra la pérdida de datos.

**Empresa:** VTech Communications, Inc.

**Dirección:** 9020 SW Washington Square Road., Suite 555, Tigard, OR 97223, Estados Unidos

**Teléfono:** 1-888-907-2007

**RECUERDE QUE LOS APARATOS ELÉCTRICOS PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES SI SE UTILIZAN CUANDO ESTÁ MOJADO O SE ENCUENTRA EN EL AGUA. SI LA ESTACIÓN BASE SE CAE AL AGUA, NO LO RECOJA HASTA QUE DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y/O EL CABLE DE LA LÍNEA TELEFÓNICA DE LA PARED. A CONTINUACIÓN, RETIRE EL TELÉFONO POR LOS CABLES DESENCHUFADOS.**

# Especificaciones técnicas

## Teléfono de hotel SIP contemporánea Petite con cable de 1 línea - CTM-S2213

Interfaz de ordenador	1 x puerto RJ-45 10/100 Mbps
Interfaz LAN	1 x puerto RJ-45 10/100 Mbps
Requisitos de potencia	Alimentación PoE clase 2 (48 V)
Señal de mensaje en espera	Mensajería SIP RFC 3261
Memoria de marcación rápida	Base telefónica: hasta 10 posiciones de memoria; hasta 32 dígitos
Dimensiones	Base del teléfono: 217 x 93,6 x 55,3 mm (8,54 x 3,69 x 2,18 in) Auricular con cable: 209,6 x 47 x 38,2 mm (8,25 x 1,85 x 1,5 in)



Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
Copyright © 2022  
VTech Communications, Inc.  
Todos los derechos reservados. 08/22.  
CTM-S2213\_UG\_V1\_CEC\_US\_2022.08.26\_SP